



T A M K U L U M
TI'PODH TI'LALTA-
LAB IN K'AL AN
KUENTALOM TIN YA-
NETAL AN BICHOW
KOTBIDH WAL, TIN
K'ALEK'IJ XI ELAN
ÁL AN MULKUDH
JUNKUDH KO-
NOWIXTALÁB KA'L
AN ATI'KLAB.

Traducción del texto del español
al tének (variante de lengua
originaria huasteco de occidente).

COMISIÓN
ESTATAL
ELECTORAL
NUEVO LEÓN



TAMKULUM TI'PODH
TI'LALTALAB IN K'AL AN
KUENTALOM TIN YANE-
TAL AN BICHOW KOT-
BIDH WAL, TIN K'ALEK'IJ
XI ELAN ÁL AN MULKUDH
JUNKUDH KONOWIXTA-
LÁB KA'L AN ATI'KLAB.

Traducción del texto del español
al tének (variante de lengua
originaria huasteco de occidente).

TAMKULUM TI'PODH TI'LALTALAB IN K'AL AN KUENTALOM TIN
YANETAL AN BICHOW KOTBIDH WAL, TIN K'ALEK'IJ XI ELAN ÁL AN
MULKUDH JUNKUDH KONOWIXTALÁB KA'L AN ATI'KLAB.

Traducción del texto del español al tének (variante de lengua originaria
huasteco de occidente).

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas
Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión
Estatual Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 21 de septiembre de
2020, y registrado con número de acuerdo CEE/CG/33/2020.

Primera edición, octubre 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

Dr. Mario Alberto Garza Castillo

Consejero Presidente

Mtro. Luigui Villegas Alarcón

Consejero Electoral

Lic. Rocío Rosiles Mejía

Consejera Electoral

Mtro. Alfonso Roiz Elizondo

Consejero Electoral

Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo

Consejero Electoral

Lic. Martha Magdalena Martínez Garza

Consejera Electoral

Lic. María Guadalupe Téllez Pérez

Consejera Electoral

Lic. Héctor García Marroquín

Secretario Ejecutivo

TAMKULUM TI'PODH TI'LALTALAB IN K'AL AN KUENTALOM TIN YANETAL AN BICHOW KOTBIDH WAL, TIN K'ALEK'IJ XI ELAN ÁL AN MULKUDH JUNKUDH KONOWIXTALÁB KA'AL AN ATI'KLAB. ¹

Tin k'alek'ij an ulumtaláb punudh ti ál an lejkix káw jun(1), tsab(2) pejach A ani B, jun xeklek jun inik laju' óx(133) ti ál an tamkulum lejkidh káw ti ál an Lab Tom; tsáb ti ál an tamkulum lejkidh káw xi axe' xi púlik bichow; jun(1), óx(3), waxik(8), belew(9) ani jun inik waxik(28) ti ál an léjkix káw tin awital an kwencial ani an t'un'adh atikláb xi ba' axe' xi pulik bichow, tin k'alek'ij an pílichik lejkix káw akak(6) ban KonvenioJ jun xeklek óx inik belew(169) ti ál an tamkulum tin putát an tsabál k'al an t'ojnal tin k'alek'ij an t'ojláb k'al an k'wajilom ani mudhél k'wajíl ban walkadh bichow; laju' belew (19) tin k'alek'ij an Ulumtaláb in k'al an Bichow tamkudh k'al in k'alek'ij an Awitaláb in k'al an kwencial; tsabchil inik óx(XXIII) ti ál an ulumtaláb ti tsabalíl tin k'alek'ij in awital an kwencial tének, u k'e'nal an tsapláb k'al an eyal abal ka t'ajan i walkadh konowixtaláb, k'ejab ani olchidh abal an kwenchál, tomna' ka le'naj

1 Tamkulum tipodh an ti'laltalab CEE/CG/33/2020), watbante al an exomtalab al an kuentalom tin yanetal an bichowlom kotbidh wal ti Nuevo León, xin k'alek'ij ajibtal an kichaj jun inik jun (21) ti septiembrej ti tsab xi jun inik (2020).



ka t'ajan i ayláb k'al an dhakúm lejkidh káw o t'ojodhtaláb xi jats ejtidh ka bolidh odhnáj.

Tin áy , ál a k'icháj jun inik bo'(25) jun inik belew(29) ani óx inik in waxikchil(30) a its', aniye jaye ti ál a k'icháj óx(3) ani tse'(4) in belewchil a its' septiembrej xi axe' an tamub tsab xi' jun inik(2020), an atáj takul k'al an eyal in ne'dha' tin ebaltal an konowixtaláb ati'klab ju'tam bináj an káw, an tsalpaxtaláb ani tsu'ux-taláb, xi jats ts'at'an al jun tamkulum tsalap ál jun i konowixtaláb, tin k'alek'ij an tse'lom(4) káw xi ulwat: I.T'ejwamentalab politiko-kilodh wal ti ba' an bichow ani ti dhakúm k'al an léjkix káw; II.Kwete' ata'intaláb ti ati'klab eyal tin ebaltal an eyaltaláb xi kaldhach k'al an takwláts; III.K'ejabtaláb k'al an jununultaláb atikláb abal ka punk'uyat ti tolmix eyal a uxum ati'klab ti ál axe' xi púlik bichow ani IV. Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow tin kalek'ij ti eyal ti ál an pílik bichow ani tin bichowil. Tin taltal an konowixtaláb, akyat an penadh tsalap, xi jats xalk'aj k'al an kawlomej-chik, abal ka k'ejab bats'wat, ka ts'at'baj ti ál an dhuche' úw ju'tam in tomnál.

Talbél, ti búk(7) in belewchil a its'(septiembrej) xi axe' an tamub, axe' xi eyltaláb k'al an takwláts kotbidh wal in ne'dha' tin ebaltal i konowixta-



láb ju'tam in tamkuy an tsalap, ju'tam tejwamedhaj an t'ojodh xi takwyat ti al an ati'klab konowixtaláb, jun i tamkulum káw tin k'alek'ij an tsalap xi punudh ti al an dhuche' úw punudh tin k'elek'ij an konowixtaláb abal jilk'on bats'udh. Aniye jaye ti al axe' xi konowixtaláb jilk'on ta'padh, ani tamna' inkiyat an t'ojodh xi ne'ets kin wewokna' in putuntal an káw, xi jilk'on inkidh k'al jun i kuentalom ol'chix k'al an takul eyal ti al axe' an púlik bichow, jun i junkil tin k'alek'ij an ailab putudh, jun junk'il xin beletnal in putuntal an káw xi ulwab, ant-sana' jant'ini' k'al an junkilchik tin k'alek'ij an mulkudh junkudh konowixtaláb ati'klabchik.

Xo' ani', tin taltal an ulumtaláb, tsalpaxtaláb ani met'k'odhtaláb in k'alek'ij an atikláb xi tejwaméj ti al an an konowixtaláb tin ebál an teneklom ti ál axe' xi púlik bichow ti Nuevo Leon, penan jun i tamkulum tipodh tsalap, tin k'alek'ij an tse' káw xi puwedhaj ti ál an ati'klab konowixtaláb, xi jats xi ta'talchik:

I.T'ojodhtaláb tejwametal politiko kilodh wal an ati'klabchik ti ba' an takum bichowlom ani ti dhakúm k'al an léjkix káw.

1. Ka chubax tajan an okmentalab eyaltaláb politika ti ál yanel bichow ati'klab ani ti atáj dhakúm (ayuntamiento) eyal ti ál axe' xi púlik bichow ti Nuevo León.



2. An uxum o inik xi kin le'na' ti eyal abal an ati'kabchik pel jats in kawnomta' Jun i tének kawintaláb ani kin exla' in yajinchixtal an kuenchal ati'klabchik.
3. Ka bina' i jolataláb abal an eyaltaláb tin k'alek'ij politika jaandhats in yaném an kwenchaláb ati'klabchik ti ál axe' xi púlik bichow Nuevo León.
4. Ka dhayk'aj an tsalap abal ti eyal politika k'al an kwitolnelchik, ts'ik'achchik ani pakdha' mamláb ani mimlab ati'klabchik.

II. Kwete' ata'intaláb ti ati'klab eyal tin ebaltal an eyaltaláb xi kaldhach k'al an tákwláts.

5. Ka we'mej an yantom konowixtaláb abal ka punwat i uxum o i inik xin le' ti kwete' eyal ati'klachik.
6. Ka japyat an jolataláb abal ka wa'tsin i jolát kal an tejwamentalab politiko-kilodh wal ti bichow Nuevo León abal ti ata' kwete'm ati'klab xin le' ti eyal.
7. Ka exobchin an kwenchaláb ati'klab tin k'alek'ik an xin le' ti kwete' eyal abal kin ko'oy in yanél ani ka ejtowat ka dhuchan an eyaltaláb.
8. Tin k'alek'ij an atikláb tin takumtal xin le' ti kwete'm eyal ka t'ajan ani ka bats'wat k'al an kwenchaláb, abal an ati'klab kwenchaláb kin takuy xi lej in tomnal.



III. K'ejabtaláb k'al an jununultaláb atikláb abal ka punk'uyat ti tolmix eyal an uxum ati'klab ti ál axe' xi púlik bichow ti Nuevo León.

1. Ka k'aya' tawnaj an t'ojodh xu punul eyal politios, atajlom eyal ani an bichow-tin yanél tin k'alek'ij an jununultaláb atikláb, jayej ani' ka t'ajan i t'ojláb tin k'alek'ij an jununultaláb atikláb.
2. Ka putundhaj in tolmixtal ani inkintal k'al an eyaltaláb an uxumchik ati'klab ani jayetse ani', an jununultaláb k'al an atikláb.
3. Yaba' ka konchin in exobintal an uxum ati'klab xin le' ti eyal.
4. Ka t'ojon an eyaltaláb abal ka taxk'an an odhnaxtaláb ani kaknaxta' xi ka otsan in chubaxta'ejatal.

IV. Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow ti Nuevo León, tin kalek'ij ti eyal ti ál an púlik bichow ani tin bichowil.

1. Ka kuajbaj aniyej an tének atikláb tin ts'ejkantal an t'ajnéel tin k'alek'ij an lubachtaláb, an t'ajbiláb ani an eyaltaláb.
2. Ka olnáj an jolataláb abal ka takwyat ti eyal politiko kotbidh wal, jant'ini' ani' ka xalk'aj in jolát an bichow tin k'alek'ij an tének kwenchál, ba' an onomtaláb xi ets'eyits, ejtil an tamkuntaláb ani an olchixtaláb jant'ini' jayej ban ts'aj tsalpadh pat'al.



3. An kuentalom bichow kal an kotbidh wal eyal kin inkiy jun i ya'ub i eyal tin k'alek'ij an ténekchik kuenchalab ti ál axe' xi púlik bichow ti Nuevo León.
4. Ka dho'edhaj in tolmixtal an ténekchik k'al i tawnaxtaláb, ka olchin abal jale' kwa'al kin beletna' in tének t'ajbilabil ani in belkaxtal.
5. An káw xi ka buk'chin an tének bichow ka wilchin tin tének kawintal abal kin alwa' exbay.
6. Ka let'endhanchin in tének t'ajbilabil, eyendhanél ani belkaxtal an tének kwenchaláb abal ka odhanchin in tsalpaxtal.
7. Ka t'ajan i ayláb abal ka taxk'aj an inik xi pojka xi wa'ats ban kwénchalchik.
8. Ka ats'anchin ka ajiyat jayej in kawintal an pakdha ati'klab tin k'alek'ij an eyaltaláb, an t'ajbiláb ani abal in puwel an bichow.

Jayej ani', ti laju(10) a its' ti septiembrej ba' a axe' xi tamub tsab xi' jun inik(2020) ba' an tamkuntaláb tin k'alek'ij an wewlomtaláb, an wewlomtaláb in t'aja' pilchik i tsu'uxtaláb ani olchixtaláb tin k'alek'ij an káw xi exom ti puwedháb, kom a axe' ch'uch'biyat k'al an atikláb xi xalk'an ba' an konowixtaláb tének, po ibaj balyat ti ál in táltal jaxtám elan ti alwa' ka punk'uyat an káw a axe' xi ta'talchik:



I. U punk'uyáb ti ál an káw “T'ojodhtaláb twjwamentalab ti ba' politiko-kilodh kan an ati'klab wal an bichow ani ti dakúm k'al an léjkix káw” k'ejab bijidh, an káw axe' xi ta'talchik:

- a. Ka punk'uyat an wek'dhaxtaláb k'al an eyaltaláb k'al an atikláb tének ti ál an takwláts k'al an eyaltaláb.

II. U punk'uyáb ti ál an káw “Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow tin kalek'ij ti eyal ti ál an pílik bichow ani tin bichowil.” k'ejab bijidh, an káw axe' xi ta'talchik:

- a. Ka puwedha an tolmxthaláb in k'al an tejwamentalab kuenchal atiklabchik; ani,
- b. Ka k'ejab úlwat jun i lejkixtaláb abal kin wit'a ti ata' k'al an eyaltaláb xi takudh.

Xo' ani', tin k'alek'ij an káw xi uludhits, ant-sana' jant'in an uludhtaláb, tsalpaxtaláb ani met'odhtaláb k'al an atikláb xi tamkun ti ál an konowixtaláb, ani ban taltaláb tamkuntaláb tin ebal an káw xi ulwát ban konowixtaláb tének bats'udh k'al an atikláb xi ne'ets kin wewey in putúntal an káw, u élnal ti alwa' ka pejan óx(3) i ayláb abal ka pútun an tsalap xi penan ban konowixtaláb, xi jats axe' xi ta'talchik.

Xi k'a'al (1) jats abal an tamkulum yanetaláb



k'al an takwláts k'al an kuentalom kotbidh wal xi axe' xi púlik bichow kin met'a an éjtintaláb kin adhindha' ti ál an tsab xi' jun inik ani ti tsab xi' jun inik jun (2020–2021) ti tamub, an chubax t'ajnéel axe' xi ta'talchik:

- a. Ti ba' an pejach “T'ojodhtaláb takudh-eyal politiko klodh wal xi ati'klabchik ti ba' an bichow ani ti dhakúm k'al an léjkix káw”, tink'alek'ij ka tsapliyat an punul eyalchik abal kin k'wajba' aniye i tének ata' eyaltaláb tének at'klab ti ál an bichow ju'tam lej wa'ats an ati'klab, aniyej jaye k'al an dhakumláts k'al an lejix káw tin k'alek'ij ju'tam wa'ats an tének atikláb ti ba' axe' xi púlik bichow ti Nuevo León; an atikláb xi ka takwyat ti ata' kin putuw ti tének, kin kawna' jun i tének kawintaláb, ani kin exla' in yejenchixtal an kwenchalabchik ati'klab.

Ejtidh jayej ki uluw, abal tin ebal an tamkuntaláb k'al an t'ojodhxi ne'ets kin wewokna' in putuntal an káw elan ti alwa' ka punk'uwat “Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajl ba'axe' xi púlik bichow ti Nuevo León tin kalek'ij ti eyal ti ál an pílik bichow ani tin bichowil.” Tin ebal abal ka punk'uwat jun i lejixtaláb abal kin wit'a ti ata' k'al an eyaltaláb xi takudh, u elnal ti alwa' abal alwa' ka



punwat ti al an pejach “T’ojodhtaláb politko –kilodh wal tének ati’klab ti ba’ an bichow ani ti dhakúm k’al an léjkix káw.”

- b. Ti ba’ an pejach “K’ejabtaláb k’al an jununul-taláb atikláb abal ka punk’uyat tiTolmix eyal an uxum tének ati’klab ti ál axe’ xi púlik bichow ti Nuevo León.”Tin k’alek’ij kin putundha’ intolmixtal ani tin kaltal an uxum ti eyal tének, jant’ini an jununultaláb k’al anatikláb axum ani inik.

Tin tsabchíl (2) an lejbaxtaláb jats in bajwal ki abna’ ti al an k’aknadh ataj dhakum k’al an lejkix káw xi axe’xi púlik bichow ti Nuevo León, abal kin met’a in áy ani, tin k’alek’ij, an punk’uxtaláb xi kin tsalpanchij alwa’ abal an pulik bichow, ti ba’ an káw axe’ xi ta’talchik:

- a. Ti ba’ an pejach“T’ojodhtaláb politiko–ki-lodh wal ati’klab ti ba’ an bichow ani ti dhakúm k’al an léjkix káw” k’ejab bijidh, an káw axe’: Tin k’alek’ij Ka punk’uyat an wek’dhaxtaláb k’al an eyaltaláb k’al an atikláb tének ti ál an takwláts k’al an eyaltaláb.
- b. Ti ba’ an pejach “Kwete’ ata’intaláb ti ati’klab eyal tin ebaltal an eyaltaláb xi kaldhach k’al an tákwláts” tin k’alek’ij an jolataláb abal ka wa’tsin i jolát abal ti ata’ kwete’ tének xin le’ ti eyal ti bichow Nuevo León, jant’ini’ an



uchaxtaláb abal an konowixtaláb abal kin punuw an eyal, eláb ti alwa' abal an tének kwenthaláb kin kwete' takuy axin tomnal abal kin punuw.

- c. Ti ba' an pejach “Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow ti Nuevo León, tin kalek'ij ti'lomta' ti eyal ti ál an pílik bichow ani tin bichowil” tin k'alek'ij abal ka otsba' an tének atikláb ti ebal an káw k'al an lubachtaláb, an t'ajbiláb ani an eyaltaláb, ka otsba' jaye an tének kwintaláb ti al an káw xi ka elan politiko-kilodh wal tin k'alek'ij an eyaltaláb abal kin bajuw in otsantal.

Aniyej jayej, ka abnaj k'al an ok'lomej ti ál an púlik bichow, ani ti ál an tsab inik laju' jun(51) xi kuajilchik bichowlom, abal kin ejtiy ani, tin k'alek'ij, kin t'aja' an odhaxtaláb xin tomnal ani kin tsalpay awil “Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow tin kalek'ij ti eyal ti ál an pílik bichow ani tin bichowil”, abal ka balyat an atikláb tének tin ts'ejkantal an káw k'al an lubachtaláb, t'ajbiláb ani eyaltaláb, ka dho'edhaj in tolmixtal an tének kwenthaláb k'al i olchixtaláb k'al axe' xi bichowlom, ka ólchin in jalbíl ani in yejenchixtal xin k'al in biyal t'aj-



bilabil, ka pidhan an tének kwenchal i olchix-taláb ti tének kawintal abal kin alwa' exbay, ka let'endhanchin in t'ajbilabil, eyendhanel ani chudhat t'ajnel tin k'alek'ij an kwenchal abal ka let'endhanchin in ejtintal ti al an xe'tsintaláb; ka ne'dhaj i t'ojláb abal ka taldha' an kidhab t'ajnelchik k'al an inikchik xi belej wa'ats ban tének kwenchal; ani, ka balyat an mamlábchik ti ál in puweltal an bichow k'al an eyal, k'al an t'ajbiláb ani an bichownel.

In Oxchil (3) an lejbaxtaláb jats ka inkiyat k'al an kuentalom kuajat kuentemtal exobintal Cívika ani in tejjwamenta' yaneta'bichowlom kotbidh wal (Comisión Permanente de Educación Cívica y Participación Ciudadana de la Comisión Estatal Electoral xi ban atáj takul eyal abal kin met'a ani, tin ebaltal, kin bina' i exobintaláb, t'ilomtaláb, tamkuntaláb, exbantaláb ani pil k'e'at i ayláb xi kin jila' ka putun a axe' xi ta'talchik:

- a. Ti ál an pejach “T'ojodhtaláb okmenta' politiko-kilodh wal ati'klab tenekchik ti ba' an bichow ani ti dhakúm k'al an léjkix káw”, tin k'alek'ij abal ka tolmixin an tsakam ani an pakdha ati'klab.
- b. Ti ál an pejach “Kwete' ata'intaláb ti ati'klab eyal tin ebaltal an eyaltaláb xi kaldhach k'al an tákwláts”, tin k'alek'ij ka t'ajan i exob-



chixtaláb abal an tének atikláb, ju'tam ka lejkiyat jant'odha jats jun i atikláb xin le' ti kwete eyal ani an yejencixtaláb abal kin ejtow ani' ti eyal.

- c. Ti ál an pejach “K'ejabtaláb k'al an jununultaláb atikláb abal ka punk'uyat ti tolmix eyal an uxum tének ti ál axe' xi púlik bichow ti Nuevo León” tin k'alek'ij ka tawnáj an punul eyal, atáj eyaltaláb, jant'ini' an bichow tin yanél, tin ebal an jununultaláb, ka t'ajan i t'ojláb k'al in k'alek'ij an junultaláb, abal ka jek'olats kin t'aja' i odhnaxtaláb k'al an tének atikláb; ani,
- d. Ti ál an pejach “Pil i ayláb ani t'ojláb xi kin jila' an tolmixtaláb abal ti eyal an tének atikláb xu k'wajíl ba'axe' xi púlik bichow ti Nuevo León, tin k'alek'ij ti eyal ti ál an púlik bichow ani tin bichowil” tin k'alek'ij ka xalk'aj an awiltaláb k'al an eyaltaláb, in tolmixtal an atikláb xi ban kwencialáb, jant'ini' jayej ka let'endhaj an tolmixtaláb in k'al an atikláb tének ti ba'axe' i púlik bichow ti Nuevo León.

Ti ál an kicha' jun inik bo'(25), jun inik belew(29) ani jun inik laju'(30)ti its' a septiembrej, jant'ini' ejtil ti óx(3) ani ti tse'(4)ti its' septiembrej, t'ajan i tének konowixtaláb ti jun yanel ati'klab, ju'tam jilk'on uludh jun i ela'intaláb k'al an káw k'al i



atíkláb xín inkiyal i tamkulum atí'klab xí talchik ba' pilchik i atí'klabchik kwencialabchik xí jilk'onenek tí k'wajil tí axe' xí púlik bichow tí Nuevo León, tí k'alek'ij in inkintal an tamkuntaláb, abal kí bats'k'unchij in tsalapil, olchixtal, met'odhtal ani in inkintal tí k'alek'ij an káw tí ebal an konowixtaláb. Aníye jayej, tí buk(7) tí its' septiembrej, nedhaj tí ebaltal an taltal konowixtaláb, ju'tam tejwamedhaj an tamkulumtsalap xí penen al an konowixtaláb ani inkiyat an t'ojodh xí ne'ets kí wewokna' an t'ojláb, inkidh k'al an atíkláb xí bijyat tí ál an konowixtaláb, aníye jayej k'al jún i olchix k'al an takux eyal xí tí CEENL, jún i eyal oklome' xí tí INPI ani jún i eyal xí tí kuentalom bichow k'al an awiltaláb bolídtalab tí ál axe' xí púlik bichow Nuevo León.





**EKENTSI TLAKUILOLI TLEN TLASENKAUALI
TLEN NE CONSEJO GENERAL DE LA COMI-
SIÓN ESTATAL ELECTORAL (NE SEJKA TETLAI-
JKILILI TLEN NE TLAYEKANALI TLATILANTLI
TEJKOUATLAPEJPENILI), IXNEXTILI TLEN NE
AMATLAKUIOLSENKAUALISTLI IPAN NE TLA-
TOLSANSEJKOTILI TLEN TLATSINTOKALISTLI
KUATITLANMASEUALTLAJTEMOLISTLI.**

Traducción del texto del español al tének
(variante de lengua originaria huasteco de occidente).

Lic. Isaura Hernández Marcelino

COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL

UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Mtra. Lidia Lizbeth Lozano Yáñez
Jefa de la Unidad de Participación Ciudadana

Mtro. Rodolfo Olivares Llerena
Coordinador de Participación Ciudadana

UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Arturo Cota Olmos
Jefe de la Unidad de Comunicación Social

Mtra. Mónica Paola Lozano Salas
Jefa de Promoción e Imagen

Lic. Alfonso Javier Alvarado Gámez
Imagen y Diseño Editorial

TIPOGRAFÍAS

©AGFA Monotype Fonts
Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

